

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)555

Vol. 1980/0180

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

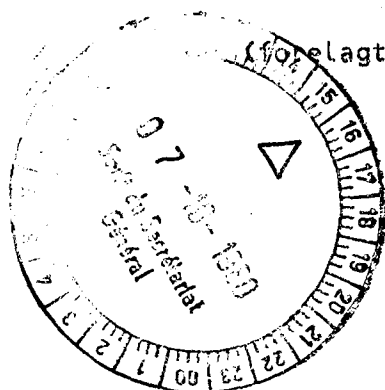
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 555 endelig udg.

Bruxelles, den 3. oktober 1980

Forslag til
RÅDETS AFGØRELSE

om ændring af afgørelse 78/167/EØF om fastlæggelse af
en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fæl-
lesskab med hensyn til registrering af medfødte defekter
(medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen)



(Forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(80) 555 endelig udg.

MEDDELELSE TIL RÅDET FRA KOMMISSIONEN

Forslag om forlængelse af varigheden af den samordnede aktion (1978-1980) for EØF med hensyn til registrering af medfødte defekter (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen) til fire år uden forhøjelse af loftet for udgiftsforpligtelser

Den 13. februar 1978 traf Rådet afgørelse om en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til registrering af medfødte defekter (medicinsk forskning og offentligt sundhedsvæsen). Den samordnede aktion - der strækker sig over en treårig periode fra 1. januar 1978, og for hvilken loftet for udgiftsforpligtelser er fastsat til 330 000 ERE - skal afsluttes den 31. december 1980 (EFT nr. L 52 af 23.2.1978, s. 20).

I henhold til denne afgørelse har medlemsstaterne til hensigt inden for rammerne af de regler og procedurer, der gælder for deres nationale programmer, at gennemføre forskningsarbejdet (som beskrevet i bilag I til afgørelsen), og de er rede til at lade det relevante forskningsarbejde, der er et led i deres nationale programmer, indgå i en samordning på fællesskabsplan, idet Kommissionen er ansvarlig for samordningen.

Samordningen omfatter udvalgte regionale registre i medlemsstaterne samt deres registreringsmetoder.

I overensstemmelse med ovennævnte afgørelses artikel 4 er der nedsat et udvalg for den samordnede aktion (COMAC). Dette udvalg holdt sit første møde den 25. maj 1978, hvor det udarbejdede en forretningsorden, gav sin tilslutning til Kommissionens udnævnelse af en projektleder og opstillede en hensigtsmæssig arbejdsplan.

Den egentlige startfase blev derefter forsinket som følge af:

- det sene tidspunkt, på hvilket bevillingerne til finansiering af Fællesskabets bidrag, til samordningen blev stillet til rådighed, således at det ikke var muligt at oprette et centraliseret register i 1978, og
- visse administrative problemer på nationalt plan.

Der blev derfor ikke afholdt udgifter i betydeligt omfang i 1978, og den egentlige gennemførelse af programmet kunne først starte i 1979.

De hidtidige fremskridt har navnlig været bestemt og karakteriseret af de regionale registres gradvis voksende deltagelse i den samordnede aktion. Grækenland og Schweiz er netop nu ved at gå ind i samarbejdet inden for rammerne af COST.

En optimal samordning af de deltagende nationale registre ved fælles anvendelse af harmoniserede registreringsmetoder kan derfor først opnås i slutningen af 1981.

Videreførelse og samtidig udvidelse af de regioner, der indgår i aktionen, samt fortsat udbygning til flere medfødte defekter vil blive tilgodeset inden for rammerne af forslaget til det tredje program for medicinsk forskning for EØF, som nu er under udarbejdelse.

Kommissionen anmoder derfor Rådet om at træffe afgørelse om forlængelse af den igangværende samordnede aktion med et år

- uden hævelse af loftet for udgiftsforpligtelser,

- med tilpasning og supplerung af den liste over deltagende registre, der er anført i bilaget til Rådets afgørelse, herunder specielt tilføje af et græsk register.

FORSLAG TIL RÅDETS AFGØRELSE OM ÆNDRING AF AFGØRELSE 78/167/EØF OM
FASTLÆGGELSE AF EN SAMORDNET AKTION FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
FÆLLESSKAB MED HENSYN TIL REGISTRERING AF MEDFØDTE DEFEKTER (MEDI-
CINSK FORSKNING OG OFFENTLIGT SUNDHEDSVÆSEN)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomi-
ske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 78/167/EØF¹⁾ fastlagde Rådet en sam-
ordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til
registrering af medfødte defekter (medicinsk forskning og offentligt
sundhedsvæsen);

som følge af det stadium, arbejdet under den samordnede aktion for ti-
den befinder sig på, vil en forlængelse af aktionen med et år gøre det
muligt at drage bedre nytte af medlemsstaternes indsats; afgørelse
78/167/EØF bør derfor ændres;

Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST) har afgivet ud-
talelse om Kommissionens forslag -

1) EFT nr. L 52 af 23.2.1978, s. 20.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Afgørelse 78/167/EØF ændres således:

1. Artikel 1 affattes således:

"Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en periode på fire år en samordnet aktion vedrørende registrering af medfødte defekter, i det følgende benævnt "aktionen".

Aktionen består i en samordning på fællesskabsplan af de i bilag I beskrevne forskningsopgaver, som indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer".

2. Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

Formand

Bilag
"BILAG I

FORSKNINGSPROGRAM VEDRØRENDE REGISTRERING AF MEDFØDTE DEFEKTER
(Samordnet aktion)

Formålet med forskningen er at indhente videnskabelig og teknisk viden på dette område, der er valgt på grund af dets betydning på fællesskabsplan.

Forskningen omfatter følgende emner:

1. registrering af medfødte defekter og af nedarvede biokemiske abnormiteter og kromosomforandringer i bestemte områder i Fællesskabet;
2. registrering af tvillinger og multifødsler i bestemte områder af Fællesskabet;
3. metodologiske undersøgelser med henblik på at opnå en optimal samordning af medlemsstaternes eksisterende registre og af registreringsmetoderne.

Samordningen omfatter følgende allerede eksisterende nationale registre i medlemsstaterne:

Belgien:	Brugge og Hainaut
Danmark:	Odense
Frankrig:	Paris og Morlaix
Tyskland:	Vestberlin og Hessen
Grækenland:	Euboia
Irland:	Dublin og Galway
Italien:	Toscana, Rom og Emilia-Romagna
Luxembourg:	Luxembourg
Nederlandene:	Groningen
Det forenede Kongerige:	Belfast, Glasgow og Liverpool.

Disse lande vil yde forskningsbidrag under alle tre ovennævnte emner."